

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Berufskleiderfabrik Sirna AG, Sirnach**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Naef Terag Suisse SA, Lindau
3. *Beschluss durch:* Ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 10.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **08.12.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Naef Terag Suisse SA
Herr Martin Wegmüller, Lindauerstrasse 15, 8315 Lindau
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. *Bemerkungen:* Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 10.06.2002 infolge Fusion mit der Naef Terag Suisse SA, in Lindau. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Naef Terag Suisse SA über.

Naef Terag Suisse SA
8315 Lindau

(01206668)

Im Interesse des Liquidators darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

Dans l'intérêt du liquidateur les appels aux créanciers ne doivent être ordonnés, que lorsque la dissolution de la société a été inscrite au registre du commerce cantonal et publiée dans la FO SC. Les autorités du registre du commerce ne sont tenues à procéder à la radiation de la société que si les trois appels aux créanciers ont été publiés **après** leur propre publication dans la FO SC de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société.

Nell'interesse del liquidatore la diffida ai creditori può essere ordinata solamente **dopo** che lo scioglimento della società sia stato notificato all'Ufficio del registro di commercio cantonale e pubblicato nel FUSC. Le autorità del registro di commercio sono tenute a procedere alla cancellazione unicamente **dopo** che la triplice diffida ai creditori dello scioglimento della società sia stata pubblicata nel FUSC.